

consonni

Presentación del archivo Consonni

Material documental generado en torno a
12 producciones coproducidas por Consonni y Arteleku desde 1997 al 2004.

Arteleku, 23 de mayo, a las 10:30.

Consonni: Franck Larcade y María Mur Dean.

Presentes en la mesa: Franck Larcade y María Mur Dean, miembros de Consonni,
junto con Imanol Agote, Director General de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa
Santi Eraso, Director de Arteleku.

consonni

consonni

En una fábrica en desuso en la rivera de Zorrozaurre (Bilbao) en 1997, consonni comenzaba su andadura como centro de prácticas artísticas contemporáneas, bajo la atenta mirada y apoyo de Arteleku. Desde entonces, Arteleku ha participado en la evolución de consonni que dejó atrás la fábrica, buscando el espacio más adecuado que cada producción y cada artista demanda. Hoy, en muchas de las obras producidas, consonni adopta las nociones de invisibilidad y camuflaje. consonni se presenta como una productora de arte que busca en la producción una forma de reflexión.

el *archivo consonni*

Tras casi 10 años de colaboración, consonni deposita en Arteleku un archivo agrupando una amplia selección de obras producidas por consonni entre 1997 y 2004, dando prioridad a aquellas en las que Arteleku intervino como co-productor. El *archivo consonni* es el conjunto ordenado de documentos que ha generado en el ejercicio de sus actividades. Es un registro de lo visible e invisible.

Las obras resultantes están presentes a través de su presencia mediática, en diversas colecciones públicas o privadas internacionales y en la web (www.consonni.org). Ahora también conforman este archivo mostrado en dos soportes: un DVD y un conjunto de archivadores. En el DVD, acorde con la naturaleza de las obras producidas, su materialidad o inmaterialidad, su unicidad o reproducibilidad, el *archivo consonni* utiliza diversos modos de presentación de las mismas (diaporama / audio / video / fotografías / textos). El *archivo consonni* no tiene status de obra de arte sino que es un banco de datos y documentación que da acceso a un conjunto de obras. En los archivadores habrá una carpeta con la ficha técnica, la presencia mediática y diverso material gráfico que configura cada producción.

Una productora ligera tan habituada al camuflaje como es consonni también evidencia en este archivo aquellas pistas poco perceptibles que van construyendo lo que acaba siendo un resultado. En los archivadores habrá una carpeta donde se encontrarán las "intrahistorias" de cada producción. Con nombre unamuniano y en plural, se designa a ese fondo desapercibido que sostiene la historia visible. Las intrahistorias son las primeras propuestas que el artista proponía, intercambio de faxes, mails e ideas, contratos, petición y concesión de permisos, anécdotas, dudas esquematizadas, braimstormings, documentaciones adyacentes, etc. Las pequeñas piezas que sostienen lo manifiesto. Huellas que evidencian el trabajo de producción, son rastros de un proceso eminentemente inmaterial. Supone la accesibilidad a una documentación generalmente oculta en armarios y cajones de una oficina, que muestra no sólo el trabajo desarrollado en consonni sino que aporta ideas y ejemplos de producción válidas para quién quiera investigar o trabajar en la producción artística.

El *archivo consonni* se desprende de la noción de nostalgia ya que no se detiene en el tiempo, ni quiere frenar la velocidad. Pretende ser una muestra de la evolución ya que se irá ampliando en la medida en las que se vayan desarrollando nuevos proyectos y se vaya generando por tanto, más documentación.

Todo el conjunto se deposita en la mediateca de Arteleku para que sea de libre consulta. Así el público puede acceder no sólo a la diversidad de trabajos acabados sino también a los entresijos de la producción contemporánea. Arteleku se convierte nuevamente en un sustento clave del panorama artístico más experimental y concretamente de consonni. El centro donostiarra atento a las complejidades de la producción contemporánea busca e investiga las opciones óptimas de colaboración. Arteleku es un catalizador de sinergias por lo que depositar la documentación en su hemeroteca supone dinamizar el flujo informativo.

consonni

Contenido del *archivo consonni*

1 DVD conteniendo la recopilación de las siguientes producciones:

- "La boca como los ojos" obra en vídeo de Jon Mikel Euba (archivo audiovisual)
- "Tetsuo bound to fail" obra en video de Sergio Prego (archivo audiovisual)
- "Lemoniz" de Ibon Aranberri (diaporama / voz en off)
- "El Gran Trueque - *Demotape*" programa de televisión de Mathieu Laurette (archivo audiovisual)
- "Chicas de Cine" obra en video de David Domingo (archivo audiovisual)
- "Subasta internacional de las tipografías vascas Euskara" de Hinrich Sachs (diaporama / voz en off)
- "Little Frank and his carp" de Andrea Fraser (archivo audiovisual)
- "We only move when something changes" de Begoña (archivo audio)

- "Thanks 4'05" de Itziar Okariz (archivo audiovisual)

En los archivadores además de estos mismos trabajos también se podrá encontrar dos proyectos más: "Asier Pérez González & consonni.S.L." proyecto empresarial de Asier Pérez González, "Cantos de territorialización, palabras e imágenes de identidad" un espacio de debate propuesto por Gabriel Villota y Marcelo Expósito y Olaf Breuning

consonni

12 producciones que componen el archivo consonni (1997-2004)

10/1997



Coche House Horse
Jon Mikel Euba
Una exposición in situ
Fábrica consonni, Bilbao

En Coche House Horse, exposición específica para los espacios de la fábrica consonni, Jon Mikel Euba concibe y produce a escala real un conjunto de instalaciones, vídeos y murales que unen sus reflexiones sobre la imagen y sus intereses por la narración cinematográfica.

Producido por consonni en colaboración con Arteleku, Instituto Francés de Bilbao y con el apoyo del Gobierno Vasco-Departamento de Cultura, Ministère des affaires étrangères (FIPEC, A.F.A.A), Teatro de Baracaldo, Sala Rekalde, La Fundación.

11/1998



Tetsuo (bound to fail)

Sergio Prego
Un video emitido en Canal Bizkaia y el espacio urbano de Bilbao.

Tetsuo bound to fail remite a un universo contemporáneo urbano de referencias a los superhéroes. Por un sistema complejo de captación y tratamiento de imagen, una figura humana parece sobrevolar los espacios industriales de Bilbao y ofrece un retrato de la ciudad. La difusión del video se aleja de los espacios expositivos convencionales y se integra en el espacio urbano. Seis tiendas de televisores sintonizaron Canal Bizkaia en los monitores de sus escaparates emitiendo el video en directo.

Producido por consonni con la colaboración de Arteleku y Canal Bizkaia y el apoyo de Gobierno Vasco – Departamento de Cultura.

2001

"Tracking", - CCAC Institute, SF, USA.
Gagosian Gallery, New York, USA.

2000

"Imago" Salamanca, España
Gure Artea. KM, Donostia
"Trasvases" - Centro Cultural Español en Lima, Perú
Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina
Museo de Arte Carrillo Gil, Mejico D.F, Méjico.
"Lost in Sound" - Centro Gallego de Arte Contemporánea, Santiago, España.

1999

"Tetsuo bound to fail" - Galería Antonio de Barnola, Barcelona, España.
Facultad de Bellas Artes de Salamanca, España.
"L' Imagine Leggera", Palermo, Italia.
Universidad Menéndez Pelayo, Santander, España.
"Existencias Agotadas" - Mercado de Fuencarral, Madrid, España.
XV Muestra de Arte Injuve, Centros Culturales de España en Argentina, Perú, República Dominicana, Costa Rica y Brasil.
"Certamen de Video Injuve" Sala Amadis, Madrid.
"Verbindingen Jonctions" Cinema and Video Festival, Nova, Bruselas
"Move" The Roger Smith Gallery, New York

Obra en colecciones:

Museo de Bellas Artes, Bilbao, España
MACBA, Barcelona, España
Colección Galería Soledad Lorenzo, Madrid, España
Colección Musac, Castilla y León
Colección CAC, Málaga

consonni

04/ 1999



Asier Pérez González & consonni S.L

Asier Pérez González
Un proyecto empresarial para Bilbao

Al insertar su proyecto en los mecanismos reales, donde el factor humano se convierte en esencial y la noción de servicio en material de trabajo, Asier Pérez González decide ampliar las estructuras de consonni creando tres nuevos lugares de promoción, difusión y creación artística: un *site* internet, una línea de camisetas y una Sociedad Limitada, APG&CO. En 2000, APG&CO abre el bar Salón Bioko.

Producido por consonni en colaboración con Arteleku y el apoyo de Gobierno Vasco – Departamento de Cultura.

06/1999



Cantos de territorialización: palabras e imágenes de identidad

Marcelo Expósito y Gabriel Villota Toyos
Un espacio de debate sobre la construcción de las identidades
En HikAteneo, Bilbao

En una ciudad donde la dimensión política y cultural de la identidad es aguda, Cantos de territorialización: palabras e imágenes de identidad propone una semana de proyecciones, conferencias y debates abiertos al público e incide en los procesos de construcción de las identidades en las sociedades contemporáneas.

Producido por consonni en colaboración con Arteleku y el apoyo de Gobierno Vasco – Departamento de Cultura, Diputación Foral de Bizkaia, Instituto Francés de Bilbao, V.E.G.A.P, Fundación Arte y Derecho e HikAteneo.

01/2000



El Gran Trueque

Matthieu Laurette
Un concurso televisivo emitido a través de Canal Bizkaia
En Canal Bizkaia y los medios de comunicación

Visto en televisión y en los medios de comunicación, El Gran Trueque propone al público un proceso real de intercambios: una serie de trueques en cadena. Usando la retórica publicitaria y las estrategias de marketing, cuestiona la lógica capitalista de la ganancia. Empieza con el intercambio de un coche y acaba con el trueque de objetos irrisorios.

Producido por consonni y Arteleku en colaboración con Instituto Francés de Bilbao y Canal Bizkaia y el apoyo de Gobierno Vasco – Departamento de Cultura, Diputación Foral de Gipuzkoa, Diputación Foral de Bizkaia y FRAC Aquitania.

Obra expuesta en:

2002

II Bienal Internacional de Arte , Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.

La vie, au fond, se rit du vrai , CAPC Musée d'Art Contemporain, Bordeaux, France.

2000

Plan B, De Appel, Amsterdam, The Netherlands.

Dial 33 then 1, KIASMA, Helsinki, Finland.

Obra en colección:

FRAC - Collection Aquitaine, Bordeaux, France.

consonni

06/2000



Luz de Lemóniz
Ibon Aranberri
Un espectáculo pirotécnico
Verano 2000 Lemóniz

Ibon Aranberri propone llevar a cabo un espectáculo pirotécnico junto al escenario de la antigua central nuclear de Lemóniz. Con los fuegos artificiales, motivo de emoción visual y sensorial, Ibon Aranberri recurre al uso de estrategias creativas clásicas y de aceptación mayoritaria. Pero su inscripción en el enclave de la antigua central nuclear, lugar altamente cargado de conflictos históricos y sucesos dramáticos de la historia reciente del País Vasco, complejiza la naturaleza de su propuesta. Las actuales circunstancias sociopolíticas y la complejidad que el proyecto entraña para la entidad propietaria de la central nuclear impiden temporalmente su realización.

Producido por consonni y Arteleku con la colaboración de Astondoa Pirotecnia y con el apoyo de Gobierno Vasco – Departamento de Cultura, Diputación Foral de Bizkaia y Diputación Foral de Gipuzkoa.

11/2000

Chicas de cine
David Domingo
En Canal Bizkaia

David Domingo ofrece su mirada sobre las películas de cine en televisión y realiza narraciones cortas en torno a una temática: las chicas de cine.

Producido por consonni e Instituto Francés de Bilbao en colaboración con Canal Bizkaia y el apoyo de AFAA.

Obra expuesta en:
"Camoshow" – Museum Wiesbaden, Deutschland

01/2001



Subasta internacional de las tipografías vascas "Euskara"
Hinrich Sachs
Un evento cultural internacional

La subasta pública de los derechos de explotación y los 14 programas informáticos de las tipografías vascas "Euskara" constituyen un debate político y social sobre nociones contemporáneas conflictivas tales como la transmisión de bienes culturales inmateriales, su posesión, su uso y su control.

Producido por consonni y Arteleku con la colaboración de Sala Moyua de Brancas y el apoyo de Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco – Departamento de cultura, Diputación Foral de Gipuzkoa, AFAA, IFA, Instituto Francés de Bilbao, VEGAP, Fundación Arte y Derecho.

consonni

11/2001



Little Frank and his carp
Andrea Fraser

Un video grabado con cámaras ocultas en el Bilbao Guggenheim Museoa, con la voz oficial de los audioguías como banda sonora.

Producido por consonni

Obra expuesta en:
2003

"Andrea Fraser: Works 1984 to 2003" - Kunstverein, Hamburg, Deutschland.
"Image Streams" - The Wexner Center for Arts, Columbus Ohio, USA.

2002

"Colección" - MACBA, Barcelona, España.
"En Route" - Serpentine Gallery, London, UK.
"Exhibition" - Belkin Art Gallery, Vancouver, Canada.
Friedrich Petzel Gallery, New York, USA.

Obra en colecciones:
FRAC Collection Basse-Normandie, Caen, France.
MACBA, Barcelona, España.

11/2002



We only move wehen something changes!!!

Olaf Breuning
Obra fotográfica

Debajo del puente de Barakaldo, una comunidad de treinta individuos agrupada alrededor de un pilar de hormigón donde luce el símbolo de la paz, se jactan de enseñar su bandera, sus posesiones y su lema irrisorio. 'We only move wehen something changes!!!' es una obra fotográfica concebida por Olaf Breuning con el motivo del encargo que Begoña Muñoz y consonni le hicieron para la portada oficial del álbum de canciones de Begoña.

Producido por consonni.

Obra expuesta en:
2003

Magasin – Centre National d'Art Contemporain, Grenoble, France
Galerie Arndt & Partner, Berlin, Deutschland.
"Urban Diaries", Alcalá 31, Madrid, España.
Art Miami, Miami, USA.
IAC, Paris, France.
Art Basel, Basel, Switzerland.

2002

Ars Futura Galerie, Zurich, Switzerland.

consonni

2000-2004



Begoña

Begoña Muñoz
Proyecto musical

En el 2000, cuando consonni invita a Begoña Muñoz a concebir un proyecto relacionado con la performance, ella contesta que desea hacer música, sacar un disco, cantar y actuar. Desde entonces, consonni se dedica a una ardua actividad: convertir a una artista en artista y a consonni en productor y editor discográfico. Con la inocencia del deseo personal como audacia, con el soporte legal como garantía de transformación y la creencia en la metamorfosis como método se alcanza el cumplimiento de un deseo colectivo.

Consonni organiza un conjunto de colaboraciones con músicos, técnicos, productores musicales, asesores legales y una discográfica componiendo un ciclo de producción con diferentes fases. En París, en colaboración con el músico Maxence Cyrin, Begoña compone sus canciones y en 3 meses, consigue una maqueta con líneas de bajos muy motivadoras. En Nueva York conoce a Jennifer Blauvelt y le invita a cantar en duo. En Bilbao, Donostia y Madrid con Madel, Javi Pez y Javiergarcía, Begoña acaba la producción musical del album. El artista Olaf Breuning es encargado de concebir la imagen del disco.

En septiembre de 2003, consonni firma con Subterfuge Records un contrato de licencia para la publicación del álbum de Begoña. El 10 de noviembre, sale a la venta el maxi single "Let's play hippies" y al principio del año 2004, se celebrará en Bilbao y en Madrid la salida del album "We only move when something changes!!!" programada para el 24 de febrero de 2004.

Producido por consonni en colaboración con Arteleku y con el apoyo del Gobierno Vasco – Departamento de Cultura, Diputación Foral de Gipuzkoa – Departamento de Cultura, Diputación Foral de Bizkaia – Departamento de Cultura, Mondriaan Foundation.

1/05/2004



Thanks

Un videoclip de Itziar Okariz
01 / 05 / 2004. Getxo-Portugalete

Itziar Okariz es invitada por consonni para concebir y dirigir la realización de un videoclip para la canción *Thanks* de Begoña. En el musical de Jaques Demy, *Les Demoiselles de Rochefort*, una coreografía en un puente trasbordador inspira la ubicación de la acción del videoclip *Thanks* en el puente Colgante de Portugalete. Las actitudes icónicas de grupos punk-rock marcan los movimientos. Lejos de la imagen pulcra y ordenada de los medios de masas, *Thanks* intenta subvertir las convenciones del género huyendo del rol meramente objetual y exhibicionista que los cantantes suelen adoptar. Más de 150 personas acuden para participar en el desarrollo de una acción que cinco cámaras registran. La acción es la columna vertebral del videoclip, creando un contraste entre la narratividad del tema musical y el reconocimiento de unas circunstancias reales.

le Gipuzkoa con la colaboración de la Fundación EDE y Suspergintza y de BAI, escuela de Teatro de Barakaldó. y la ayuda de la Diputación Foral de Bizkaia, del Gobierno Vasco y del centro cultural Montehermoso de Vitoria-Gasteiz.

consonni

Proyectos

Actualmente consonni está inmerso en diversos proyectos:

- **Luna Park** es un proyecto producido por consonni y concebido por Franck Larcade y los comisarios de arte freelance Lisette Smits y Alexis Vaillant. **Luna Park** parte de un sitio fascinante, en la cima del monte Artxanda: el parque de atracciones cerrado desde hace 15 años y abandonado desde entonces. Las plantas han crecido entre la 'Casa del Horror' en ruinas, el 'Palacio magnético' medio destruido y la romántica atracción de la 'Selva Mágica'. consonni invita a artistas para proponer y crear nuevas obras, mirando y viendo el parque con distintos ojos cada vez. Hasta ahora han intervenido en el parque Olaf Breuning (CH), Bruno Serralongue (F) y Barbara Visser (NL) y se ha invitado a Chris Evans (GB), Melvin Moti (NL), Jean-François Moriceau & Petra Mrzyk (F) entre otros. La historia y la arquitectura del lugar así como las amplias vistas de sus alrededores se utilizan como punto de partida para desarrollar un proyecto de arte.

Luna Park preserva la historia y la apariencia visual del sitio. El proyecto contempla el parque temático abandonado como un vínculo poético potente entre las prácticas creativas y las cuestiones sociales, políticas o económicas relacionadas con la aceleración de la historia. Las ruinas contemporáneas como alegoría de una economía dopada y huella de un turismo de masas fracasado.

Luna Park son obras de arte producidas con la perspectiva de que estén reunidas en el futuro. Cada una sigue la propia trayectoria de cada artista (exposición en galerías, revistas, colecciones públicas y/o privadas,...) y crea su propia historia. Sus movimientos generan la idea de una exposición que se da entre los individuos y no en frente de ellos. Las obras tienen todas el mismo punto de partida pero no se presentan a la vez. **Luna Park** es una exposición que se construye en la mente de todas las personas que deseen visitarla. **Luna Park** es una exposición para el futuro.

- Una nueva propuesta de **Ibon Aranberri** que surge a partir de que las circunstancias socio-políticas no permitieran la realización de los fuegos artificiales en la planta nuclear de Lemoniz. El escenario del próximo proyecto es un lugar remoto que sin embargo posee estrechas conexiones con el contexto local a través de las actividades sociales en la montaña.

El paisaje de montaña proporciona un flujo constante de mitos, desde las expediciones históricas, pasando por los programas humanitarios, hasta las metas más arriesgadas donde los montañeros se convierten en héroes. El proyecto ambiciona organizar una expedición a un pico, pero el objetivo no será alcanzar la cumbre. Aquí la expedición adquiere el sentido más radical de su función tratando con la mitificación del riesgo, la tragedia como temática heroica y las relaciones entre la montaña y las luchas político / identitarias. Los acontecimientos colaterales como la provocación de una avalancha, generalmente considerados accidentes, en esta ocasión cobran protagonismo. La ascensión en una dirección única se hace más compleja.

- consonni ha encargado al escritor **Lutxo Egia** para que escriba sobre la producción Begoña (Begoña Muñoz, 2004) usando la novela como forma de difundir los conceptos fundamentales en los que se basaba dicha producción. Una novela que ficciona un suceso real y que siguiendo los cauces del género, será publicada por una editorial a finales de año o principios del siguiente.